

# Wojciech Hermeliński

---

## Seminarium w Brukseli

---

Palestra 49/5-6(557-558), 130-131

---

2004

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

nie mogą występować przed sądami i podobna jest sytuacja zagranicznych doradców prawnych, ale okazuje się, że można łatwo ominąć tę przeszkodę np. przez przynależność do angielskiej spółki adwokackiej.

Czesi, jak mówił b. Prezes Izby dr Stanislav Balík, rozwiązali dość łatwo ten problem – zagraniczny adwokat może zdać dość łatwy egzamin w obcym języku przed czeską komisją Izby i zyskuje ogół uprawnień adwokackich na terenie Czech.

Zdaniem przedstawicieli światowych organizacji adwokackich, tj. UIA i IBA, należy realizować wymóg porównywalności przeciętnych kwalifikacji adwokata zabiegającego o prawo wykonywania zawodu poza granicami swego kraju pochodzenia i wymagać posiadania porównywalnego kodeksu deontologicznego, np. uchwalonego przez CCBE czy jedną z tych organizacji światowych.

Podsumowując tę grupę roboczą dr Steger podsumowała dyskusję przypominając, że:

- 1) globalizacja postępuje szybko w świecie i obejmuje także działalność adwokatów,
- 2) należy bezwzględnie walczyć o niezależność zawodową adwokata i jego tajemnicę zawodową, albowiem leży to w interesie publicznym,
- 3) należy zadbać, aby prawnicze dyplomy uniwersyteckie i kwalifikacje adwokata miały porównywalną wartość w całej Europie.

III. Obrady Konferencji zamknął Prezydent Austriackiej Izby Adwokackiej dr Gerhard BENN-IBLER, który podziękował uczestnikom za ich udział w obradach i zaprosił na następną – 33. konferencję w dniach 3–5 maja 2005 roku.

Konferencja była bardzo ciekawym spotkaniem, albowiem tematy konferencji wiązały się z nową sytuacją adwokatów wynikającą z mającego nastąpić w maju br. przystąpienia 10 nowych krajów, w tym Polski, do Unii Europejskiej. Celem organizatorów było omówienie przyszłej transgranicznej działalności adwokatów europejskich w łonie Unii Europejskiej. Spotkanie wykazało, że jest jeszcze wiele problemów organizacyjno-prawnych przed adwokatami, a które musi ujednoclić CCBE. Ta unijna organizacja adwokatów – już wiele zrobiła, ale stale rodzą się nowe trudne problemy, nie mówiąc o nowych wymaganiach natury technicznej, np. internetowej, które rzutują także na naszą zawodową działalność i etykę.

*Marian Anczyk*

## **Seminarium w Brukseli**

W dniu 23 kwietnia 2004 w Biurze Przedstawicielskim Naczelnej Rady Adwokackiej w Brukseli, rue Belliard 205 odbyło się kolejne seminarium organizowane przez NRA, tym razem poświęcone porównaniu przepisów antydyskryminacyjnych w prawie polskim oraz unijnym. W seminarium wzięła udział grupa adwokatów przybyłych z Polski, jak też polscy adwokaci praktykujący w Belgii, w tym z Kancelarii Wardyński i Partnerzy, prawnicy z CCBE oraz polscy stażyści z Komisji Europejskiej.

Seminarium rozpoczęła pani Fiona Kinsman, ekspert Komisji Europejskiej w sprawach dotyczących antydyskryminacji, podstawowych praw socjalnych, zatrudnienia i spraw społecznych. Przedmiotem jej prezentacji było zapoznanie uczestników z dyrektywami Rady



Unii Europejskiej: nr 2000/78/WE z 27 listopada 2000 w sprawie ustanowienia ogólnych ram równego traktowania przy zatrudnieniu i wykonywaniu zawodu oraz nr 2000/43/WE z 29 czerwca 2000 w sprawie równego traktowania osób bez względu na rasę i pochodzenie etniczne. Z dniem 1 maja 2004 Polska będzie miała obowiązek stosowania tych dyrektyw.

Dr Adam Łazowski z Instytutu Assera w Hadze wygłosił wykład pt. „Obywatelstwo Unii Europejskiej i jego wpływ na prawo polskie” bogato ilustrowany orzecznictwem Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości w Luksemburgu.

W ostatniej części seminarium, niżej podpisany omówił zmiany, jakie zaistniały w prawie polskim, w szczególności w kodeksie pracy w wyniku implementacji dyrektywy nr 2000/78/WE.

Konferencję zakończyła lampka szampana dla uczczenia mającej zastąpić za kilka dni akcesji Polski do Unii Europejskiej.

Kolejne seminarium przewidziane jest na początek jesieni 2004 r.

*Wojciech Hermeliński*

## **Sprawozdanie z II Konferencji Kierowników Szkolenia Aplikantów Adwokackich w dniach 16, 17 i 18 kwietnia 2004 r.**

Po raz drugi w przepięknym Kazimierzu Dolnym nad Wisłą w dniach 16, 17, 18 kwietnia 2004 r. odbyła się II Konferencja Kierowników Szkolenia Aplikantów Adwokackich. Pomysłodawcą spotkań szefów szkolenia poszczególnych Izb Adwokackich oraz adwokatów zajmują-